



Stadt Bern

# Hallo Nachbarin! Hallo Nachbar!

## Regeln für das Zusammenleben

[www.bern.ch/zusammenleben](http://www.bern.ch/zusammenleben)

zettberlin/photocase.de



Reden Sie miteinander und vermeiden Sie Missverständnisse  
Parlez-vous et évitez les malentendus  
Parlate tra di voi ed evitate malintesi  
Talk to one another and avoid misunderstandings  
Flisni me njëri – tjetrin dhe mënjaroni keqkuptimet  
Razgovarajte međusobno i izbjegnite nesporazume  
Falem um com o outro e evitem mal entendidos  
Conversen y eviten malentendidos  
கலந்து பேசி கருத்து வேறுபாடு தவறாகப் புரிந்து கொள்வதைத் தவிர்க்கவும்  
Birbirinizle iletişim kurun ve yanlış anlaşılmalari önleyin  
ነገሩኛሕድኛ ንዛራራብ ከሞ ጋጋታ ነወግድ

تفضلوا بالحوار مع جيرانكم لتجنب سوء التفاهم و تصفية المشاكل



Nehmen Sie allgemein Rücksicht. Ruhezeiten 12–13 Uhr und 22–7 Uhr, sonntags ganzer Tag  
Faites preuve d'égard. Périodes de repos: 12–13 heures et 22–7 heures; dimanche toute la journée  
Rispettate le ore di riposo, feriali ore 12–13 e 22–7, festivi 24 su 24  
Be considerate. Rest time: 12 noon to 1pm; 10pm to 7am and Sundays  
Kini në vëmendje oraret e qetësisë. Oraret e qetësisë: 12–13h dhe 22–07h. Të dielave terë ditën  
Budite obzirni. Vrijeme odmora: 12–13 h i 22–7 h; nedjeljom cijeli dan  
Tenha consideração pelos outros. Horários de descanso: 12–13h, 22–7 e Domingos  
Sean considerados. Horas de descanso: 12–13 hs, 22–7 hs y los domingos  
அமைதியை அனுசரிப்புகள் ஓய்வு நேரங்கள் 12-13 மணி மற்றும் 22-7 மணி  
ஞாயிறு முழுவதும்  
Komşularınızı dikkate alın. Dinlenme saatleri: 12:00–13:00 ve 22:00–07:00 arası ve pazarları tüm gün  
ንኹለኛት ኣደንራብኹ::ኖይ ሰላም ሰዓታት: 12-13 ከምኡ ውን ካብ 22-7 ሰንበት ኗግ ምስኡ መዓልቲ

يجب احترام أوقات الراحة من الساعة 12 إلى الساعة 1 ظهرا ومن الساعة 7 مساء إلى الساعة 7 صباحا وفي يوم الأحد



Waschmaschine und Waschküche sauber hinterlassen  
Veillez à la propreté de la machine à laver le linge et de la buanderie  
Lasciare pulita lavatrice e lavanderia  
Make sure you leave the washing machine and laundry room clean  
Lëreni të pastër lavatриçen dhe ambientin e larjes  
Perilicu za rublje i prostor za pranje rublja održavajte čisto  
Deixe limpas a máquina de lavar roupa e a lavanderia  
Dejen limpios la lavadora y el cuarto de lavado  
சலவை இயந்திரம் அதன் அறையைச் சுத்தமாக வைக்கவும்  
Çamaşır makinesini ve çamaşırhaneyi temiz bırakın  
ሓጻቢት ክዳን ክሸነን ብጽፊት ንሓዝ::

بعد غسل الثياب، ينبغي تنظيف ماكينة الغسيل وغرفة الغسيل جيدا



Treppenhaus sauber halten  
Veillez à la propreté de la cage d'escalier  
Tenere pulito il accesso comune al appartamento  
Keep the stairways clean  
Mbani të pastra shkallët  
Pazite na čistoću  
Stepeništa  
Mantenha as escadas limpas  
Mantengan limpia la escalera  
மாடிப் படிக்கட்டைச் சுத்தமாக வைக்கவும்  
Merdivenleri temiz tutun  
መደብሊ ኣስካላ ብጽፊት ንሓዝ::

يجب الحفاظ على نظافة الدرج



3 x täglich 5 Minuten Fenster öffnen  
Ouvrez les fenêtres 3 x 5 minutes par jour pour aérer  
Aprire le finestre 3 volte al giorno per 5 minuti  
Open the windows for 5 minutes 3 times a day  
3 x në ditë hapni dritaren për 5 minuta  
3x dnevno otvorite prozore na 5 minuta  
Abra as janelas durante 5 minutos 3 vezes por dia  
Abran las ventanas 3 veces por día durante 5 minutos  
நாளுக்கு 3 முறை 5 நிமிடங்களுக்கு சன்னலைத் திறக்கவும்  
Her gün 3 kez pencereleri 5 dakika açın  
3 ንዜ ንመዓልቲ ን 5 ዲያይዩክ ፍንስትራ ይክፈት

ينبغي فتح النوافذ لتهوئة الغرف لمدة 5 دقائق 3 مرات في اليوم

# Wohnen

